REEDICION
Año 2006
Trelew 120 años

Trelew 140 años

TRELEW
CONECTA CON VOS

TESTIMONIO. Edwina Hughes.

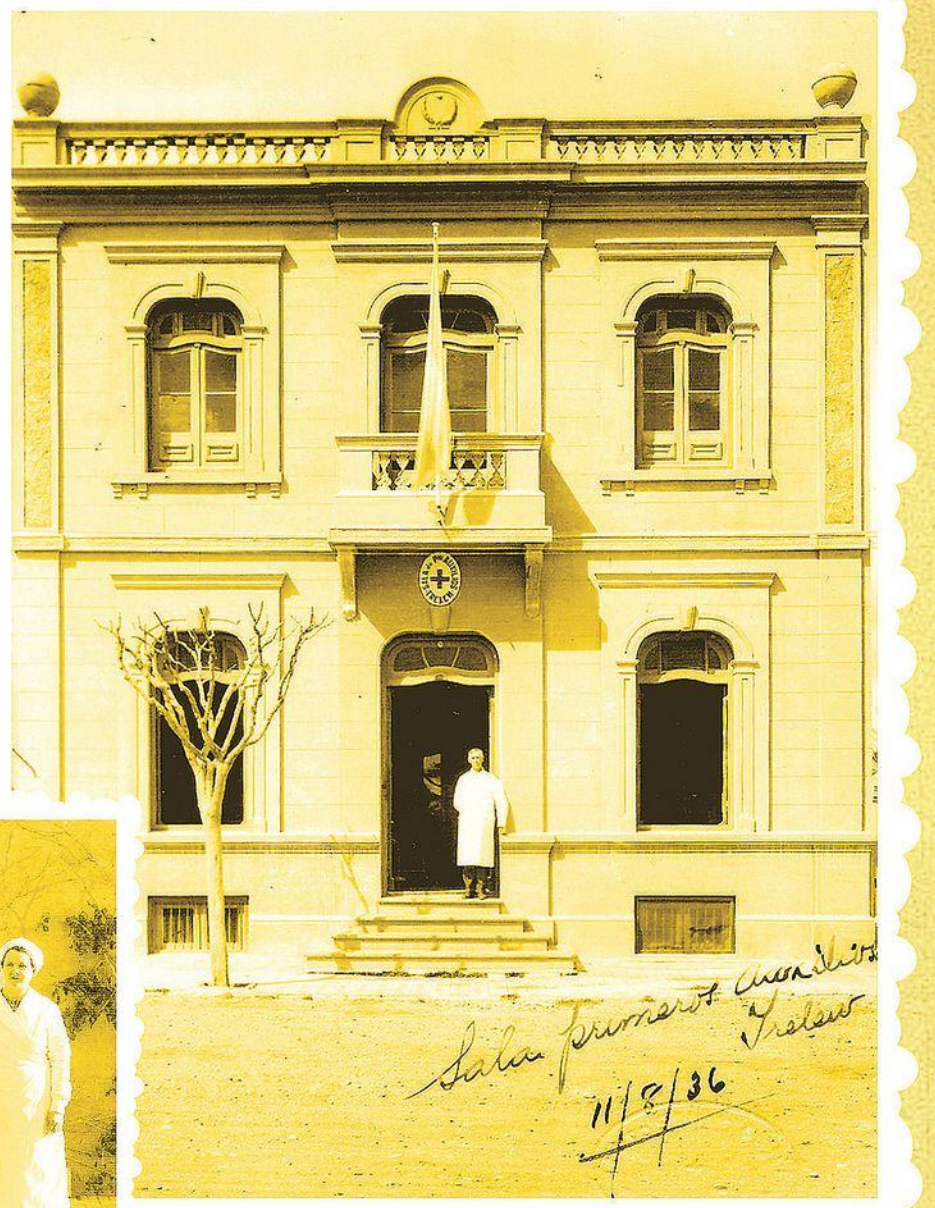
La Sala de Primeros Auxilios

Los primeros pasos del Hospital

La Sala de Primeros auxilios de Trelew fue inaugurada el 9 de Julio de 1935, por el impulso de una comisión «Pro Sala y hospital» y de un entusiasta grupo de médicos y vecinos de la ciudad.

Funcionó en 28 de Julio al 200, en una casa que le alquilaron a Antonio Díaz de Vivar. El inmueble tenía dos plantas, y comodidades suficientes. En su primer mes de trabajo, hicieron 80 controles, 16 curaciones, atendieron a 36 enfermos (9 mujeres y 27 hombres), operaron a sólo un paciente, aplicaron 10 inyecciones, y hasta agosto ya habían atendido a 18 personas con bronquitis, lo que demuestra el rigor del invierno.

Las fotos fueron cedida por Edwina Hughes, sobrina política de Juan Samuel Jones, quien formó parte de la comisión que impulsó la creación de la sala, y que fuera intendente de la ciudad -presidente del Concejo Municipal, lo que equivalía a jefe comunal- entre 1936 y 1940, cuando se renovaba el cargo anualmente.



El señor de los huesos. *Así le llamaban a Edward (o Eduardo) Arnold. Era el enfermero. La toma es del 11 de agosto de 1936. El edificio estaba en 28 de Julio al 200 y pertenecia a Antonio Diaz de Vivar.*



Directivos y personal. *Edward Arnold; Esteban Saglieto; el doctor Adolfo Margara, el doctor Juan Alberto González Gallastegui. Las enfermeras Jane Mary "Nin" Arnold y Ana Davis de Gallastegui, Esteban Miranda, Juan Samuel Jones, José María Martínez; Héctor Roberts y Luis Martínez Diaz.*



Médicos y enfermeras. *Edward Arnold, enfermera Jane Mary "Nin" Arnold; Adolfo Margara, Juan Gallastegui y Ana Davis de Gallastegui, enfermera.*

Pocas calles, casas simples. Un pueblo donde los habitantes se conocían e
Una ciudad pintoresca, que fue creciendo a pasos cortos. A

La ciudad en la ***década del ´50***

TESTIMONIO. Alida Toneatti.

Cuando el tiempo alcanzaba para todo

"Tengo el orgullo de haber nacido y vivido en el mismo barrio durante 62 años, sobre la calle Inmigrantes entre Pellegrini y AP Bell. Las casas que habité fueron realizadas por las manos y el sacrificio de mi padre, y el apoyo constante de mi mamá. Papá se llamaba Irineo. Había nacido en Udine, Italia; en el año 1910. Llegó a Trelew en 1927. Trabajó en lo que se podía. Y aprendió el oficio de albañil de la mano de los señores Albano y Mirífico, según me contaba".

Cómo era la vida

"El Trelew de antes era el de las puertas sin llave, no había cercos, no había rejas. Terminaba prácticamente acá donde yo vivo, un poquito más abajo. Nos conocíamos todos, había mucho respeto". "Había muy poquitas casas de autos. Podías dejar la puerta abierta que era lo principal". "A la casa venían el carnicero, el lechero, el sodero, pero también venía el cobrador de la luz, y a partir de 1952 el cobrador de gas. Había un señor también que levantaba los pedidos, y después te traían el reparto de La Anónima. **Las mamás tenían tiempo de coser y de hacer todas las cosas... por eso se usaba tanto visitarse, porque el tiempo alcanzaba"**. "Estaban La Anónima, Casa Ayuso. En el barrio había comercios muy chiquitos... Ibas sólo cuando te faltaba algo.

Después me acuerdo de la panadería de Cominetti en AP Bell y 28 de Julio, donde íbamos siempre a comprar el pan. Y de las librerías cuando íbamos a la escuela, Casa Ojeda, Casa Torrejón, la librería Baldor, que estaba en la 25 de Mayo frente al Banco Nación. Después estaba la señora de Macías en la esquina de San Martín y AP Bell".

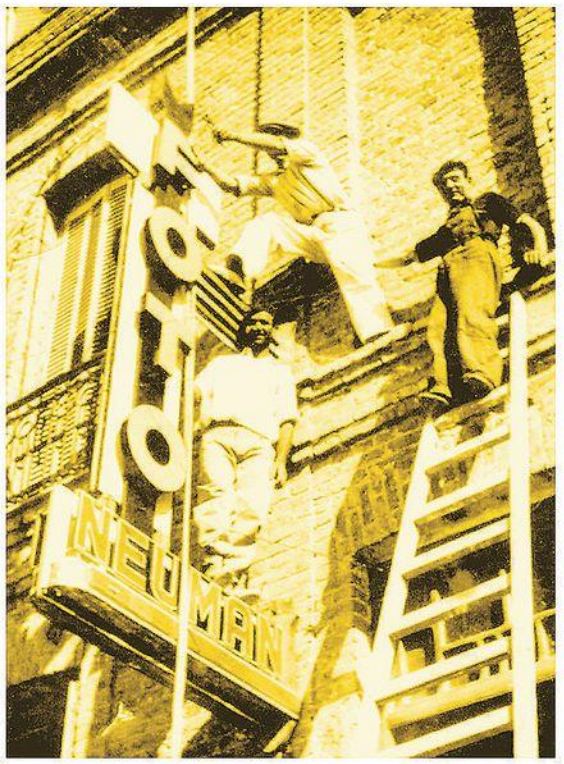
"Concurrí a la Escuela Número 5 en su actual emplazamiento. En aquella época funcionaban también la Escuela 122, la 123, el Colegio María Auxiliadora y el Santo Domingo. A la salida algunos varones se desafiaban a pelear. El lugar elegido para ello era el Tanque Rojo, ubicado en Mitre y Panamá (hoy Inmigrantes), a orillas de la zanja. Todos bajábamos a presenciar la contienda. El tanque al que hago referencia era utilizado para cargar el camión regador que mantenía asentadas las calles de tierra".

La zanja

"Siento nostalgia cuando me refiero a la zanja. Los árboles existentes en sus orillas embellecían el lugar. Los de mi cuadra habían sido plantados por mi padre y Don Claudio Yangüela, un vecino, que era dueño de la Alpargatería "El Día", fundada en 1929 y ubicada sobre la calle 25 de Mayo, donde actualmente está el Banco de la Provincia del Chubut. Allí confeccionaban las alpargatas con suela de goma. **¿Quién no recuerda la gran alpargata blanca al frente de ese negocio?"**

El trato de los vecinos

"Sobre la actual calle Inmigrantes éramos muy pocos. Las últimas casas se dispersaban en la calle Paraguay. Donde yo resido actualmente había una casa de inquilinato. Del resto de la cuadra recuerdo el nombre de las familias Monge, Barroso, Beraza. **En las noches de verano sobre la calle Julio A. Roca nos juntábamos los chicos del barrio a jugar, mientras los mayores conversaban. Había mucha camaradería**. ¿Algunos nombres? La familia Wittenberg, que quise muchísimo. Sobre la misma vereda la familia Yangüela, Albani. Frente a ellos la familia Giradles, Elgorriaga, López. En la cuadra siguiente Mohuana, Mac Karthy, García. Perdón si me olvido de algunos nombres". **"Cuando los grandes conversaban, nosotros jugábamos en la calle porque no había nada de tráfico**. Jugábamos a la paleta, también hacíamos las travesuras del 'ring raje', a las escondidas, hacíamos los juegos típicos de los chicos de la época. **Correteábamos en la noche fresca de verano"**.



En lo más alto. *Irineo Toneatti colocando el cartel de Casa Neuman. En ese edificio funcionaron alguna vez el Banco Provincia y el IDES.*

La escuela 5

"De la Escuela Nº5 tengo el mejor de los recuerdos. Tuve unos 'Maestros' con mayúscula. Desde el jardín de infantes, que fue la señora de Amaya. En primer grado tuve a la señora de Arancibia, en primero superior a la señora de Barroso, en segundo grado a la señora de Cerra, en tercero al señor Margara -que con sus exigencias fue realmente muy positivo- en cuarto a la señora de Greloni, en quinto grado al señor Belsunce, (con sus reglas ortográficas salimos sin errores), y en sexto la señora de Yebeli. Y luego una maestra suplente, la señorita Michef".

"Siempre bajo la dirección del señor Julio Arancibia, al que respetábamos muchísimo. **Había mucho orden, mucha disciplina, no se faltaban a los actos, era un orgullo".**

Reyes *eran los de antes*



Melchor, Gaspar y Baltasar eran del pueblo. Los memoriosos seguramente van a apilar muchos recuerdos al ver esta imagen. La toma es de la noche del 5 de enero de 1956. Los tres reyes magos son Atilio Oscar Viglione, Miguel Lecea, y Bonavelli. En la foto aparece también Don Calixto González. **(Gentileza Lique González).**

Historias y anécdotas

Viaja

¿Usted sabía que Trelew, desde la fecha de su funda fundamentalmente una ciudad de servicios? ¿Qué quiero d **se transformó oficialmente en un pueblo, y en 1909 desde de Galera, que así se llamaba,**

¿Qué era la Galera? Eran esos carruajes que en las pe diligencias. El contratista o responsable de esos servicios primero de octubre de 1909 salió desde la ciudad de Trelew demoró en ese viaje 14 días. **La mayor dificultad, el pasto p**

ntre sí. Familias trabajando en sus negocios. Un centro de pocas cuadras.
sí lo recuerdan aquellos que vivieron en el Trelew de antes.



***Las comuniones**. 8 de diciembre de 1954, Año Mariano Universal. Entre otras, en la foto están Techi Viñas; Martha Gutiérrez; Mirta Withenberg; Alida Toneatti; Marta Pazos; Marta Thomas; Mechi Stenti; Graciela Vilches; Pirucha Durán; Pirucha Miguel; Marta Ventura; Marta Rebaudo; Lidia Carrasco; Ingrabalo y Elgorriaga, entre otras.*

"Los actos de la escuela eran en el interior, en lo que es ahora el patio interno, esa galería grande. Ahí se hacían los versitos, los actos chiquitos, las palabras alusivas, esperábamos la llegada de los padrinos que venían y nos repartían caramelos".

"**Y como yo era abanderada, me tocaba ir a todos los actos que se hacían en la plaza**. Los de San Martín se hacían a las tres de la tarde, nos juntábamos en la Municipalidad. **Y los desfiles también, todos iban a presenciarlos para ver a sus hijos desfilando. Había mucho respeto por las fiestas patrias**".

Las casas y el recuerdo del padre

"**Mi papá siempre contaba que aprendió el oficio de albañil al lado del señor Albano, y de Mirífico. Fue en la época en que el Banco Hipotecario daba créditos, y mucha gente construyó**. Así es que hay muchas casas hechas por él".

"Siempre ponía una parra y después iba a podar gratuitamente todos los años. Las casitas del ferrocarril que están donde está el Automóvil Club, la Caja de Ahorro, fueron hechas por mi papá".

"La estación de servicio de Don Pedro Corradi, que era la Shell, la construyó mi papá; la casa de Don Pedro Corradi también. **Yo siempre viví en casas hechas por mi papá, porque era muy trabajador, todos lo querían**".

"**Siempre lo destacó su generosidad, su bondad**. En mi casa había una quinta, y cuando vinieron los italianos a trabajar en la Base, venían a buscar sus verduras. Papá los ayudaba también en el idioma, porque a mi casa vinieron muchas de esas familias. **Fue muy querido, todos lo recuerdan, pero era muy conversador también. Era muy responsable en su trabajo, en esa época era todo de palabra, eso valía mucho**".

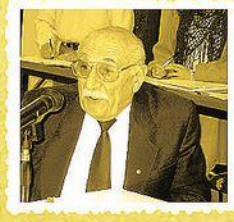


Las reuniones de amigos

Décadas atrás, eran muy comunes las cenas mensuales de amigos. Solían reunirse a comer en el Recreo Socino, y charlar y divertirse hasta la madrugada. La foto es de 1954. Entre otros, en la toma aparecen de izquierda a derecha- Campana, "Pepe" Ojeda; José Sáez; Calixto González; Pedro Arranz; Domingo Vergalito; Mancinelli; Atilio Viglione; Valcechi; Bonavelli; Terrone; Raga y Eduardo Pes.
(Gentileza Lique González)

r a Esquel en 14 días

Por el **Profesor Alberto Astutti** (*)



ación allá por el 1886, fue una ecir con esto?: **Trelew en 1904 Trelew salió el primer servicio desde la Costa a la Cordillera. elículas del Oeste llamábamos** se llamaba Gregorio León, y el w hacia lo que sería Esquel. Se **ara los animales, que eran los que 'motorizaban' el carruaje.**

(*) **Periodista y escritor.**
Gran conocedor de la Patagonia. Estas columnas fueron publicadas por EL CHUBUT en 2001.

Trelew 140 años

REEDICION
Año 2006
Trelew 120 años

REEDICION
Año 2006
Trelew 120 años

Trelew 140 años

En **blanco y negro**

Agradecimientos: Oscar Jones; Pancho Abraham; Museo Pueblo de Luis; Marcelo Pérez Medel; Josefa Fernández de Fernández; Tirso Marcelino Fernández; familia de Ricardo Lualdi; Haydée Barry; Mafalda Abraham; Lidia Pérez Aguirre de Garate; Gloria Gemesio; Eirwen Price de Humphreys; Estebana Gallo; Adela Cúneo de Vergalito; Silvia Calo; Elena Domínguez de Domenech; Doria Bonvicini; Dora Quilogran; Argelia Sanz de Gatica; Hugo Albaini; Amanda Salaberry; Fortunato Sáez Gil; Víctor Heinken; Lidia Nuevo de Crespo; Isabel Caminoa de Heinken; Mario Osorio; Raúl Tolosa; Gweneira Davies de González de Quevedo; Juan Andrés Fernández; Edgardo y Ernesto Abad; Juan López; Caridad García; Esther "Tila" Bones; familia Comes; familia Albano; Roberto Heck; Perla La Regina; Juana de Evans; Familia Gallo; Dr. Eduardo Fernández Lubo; Celia Montenegro de Sica; José Maidana; Alida Toneatti; Lique González y Edwina Hughes.

Testimonio. Dr. Eduardo Fernández Lubo.

En recuerdo *de Gregorio Doz*

Un gallego anarquista y querido por todos

"Estas líneas buscan rescatar a un personaje de Trelew, como fue sin duda mi tío abuelo Gregorio Doz. Por su peluquería de 9 de julio y Pasaje La Rioja pasaron durante décadas la mayoría de los trelewenses de entonces, no solamente para hacerse cortar el pelo o afeitarse, -era casi una barbería al estilo de antaño- sino además, y casi principalmente, para mantener largas tertulias sobre temas políticos y de interés general".

"**Gregorio había llegado de su Aragón natal -cuyo acento nunca perdió- y era casi un exiliado en la Patagonia de los años treinta, años difíciles para vivir en España, ya que profesaba el anarquismo y un furibundo antifranquismo, que más de una vez lo llevó a tener acaloradas discusiones en la Sociedad Española**; incluso en más de una ocasión fue salvado de la ira de otros españoles en plena época de la Guerra Civil por la intervención oportuna de mi abuelo Jesús Fernández, casado con la hermana de Gregorio, mi querida abuela Serafina. Jesús y su hermano Andrés eran conocidos comerciantes de origen castellano, más precisamente de Soria".

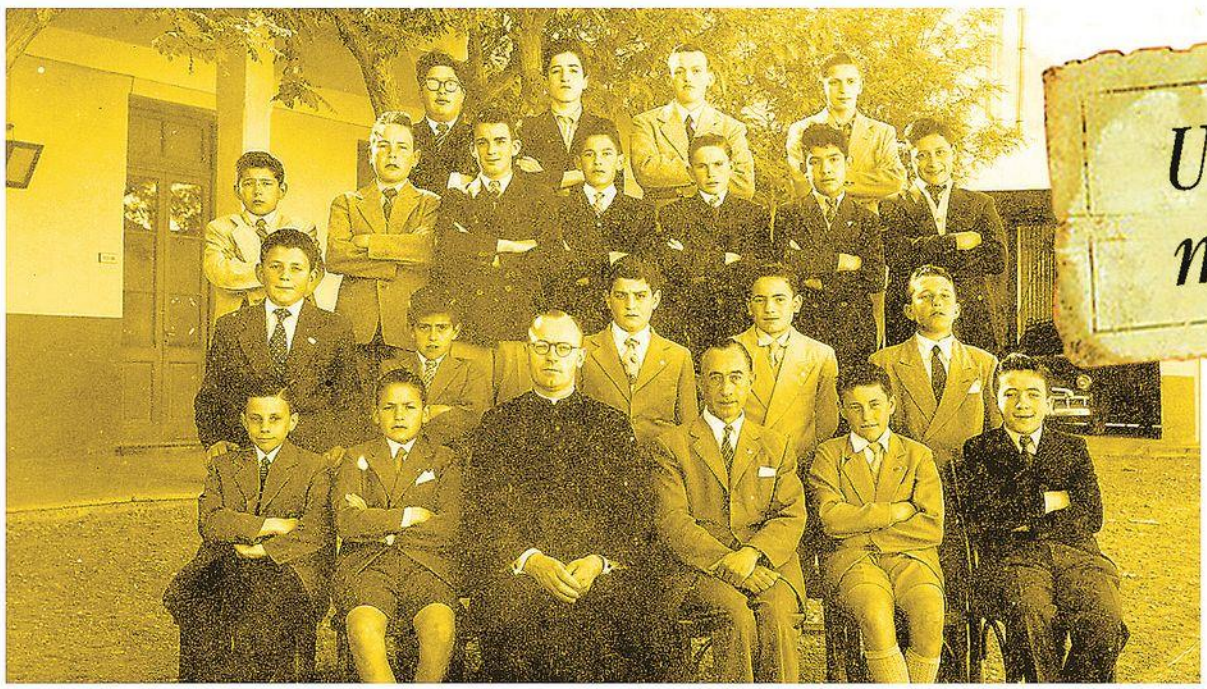
"**Durante la Segunda Guerra Mundial Gregorio pasaba noches enteras en la peluquería escuchando las transmisiones en castellano de onda corta de la BBC, e iba marcando en un enorme planisferio los avances de las tropas aliadas, festejando cada batalla ganada contra Hitler**".

"Al día siguiente abría la peluquería y comentaba las novedades a los clientes y amigos, manejando información que aún los escasos medios de prensa locales no poseían".

"**Sus pasiones políticas e intelectuales no le impedían llevar una agradable vida social**, siendo muy recordadas las largas partidas de dominó en el Bar Español, jugadas con muchos de los amigos con los que poco antes había discutido, y que pese a ello no dejaban de valorar su condición de caballero y buena persona".

"Cuando mi padre Oscar Alberto Fernández (Coli) volvió de La Plata recibido de abogado, Gregorio lo alojó en su casa como su propio hijo".

"**Vivió siempre con su fiel y tozuda esposa vasca, Matilde, en la vieja casa de la calle Chile 124, teniendo apreciados vecinos como Josecito Sáez y Pepito Ojeda**, hasta que un día partió detrás de su única y querida hija Elida a radicarse en Buenos Aires, donde pasó sus últimos años añorando las caminatas por su Trelew chico, y las largas charlas de salón con sus viejos amigos".



Una foto de medio siglo

La toma pertenece a un curso del Colegio Santo Domingo, y fue obtenida hace 50 años, en 1956. La acercó José Maidana. En ella aparecen Roríguez; Fonseca; Fratesi; Rial; Violi; Del Prado; Piris; Utirburu; Davies; Maidana; Capaccioni; Barrera; Morán; Castro; Villoria; Teodoroff; Villar; López y Zollaso. El director es Juan Cabiali y está además el maestro Sánchez.

¿Y antes, cómo se llamaban las calles?

Las calles de Trelew no sólo cambiaron su sentido de circulación, su forma, o pasaron de la tierra al asfalto. En el año 1917 cambiaron de nombre, a través de la ordenanza Numero 53 del Concejo Deliberante, firmada por J. Bregada Mujica como presidente, y C.S.Amaya como secretario. La parte resolutiva de la ordenanza quedó, textualmente, así:

* La Avenida General Roca, sin modificación.
* La calle Victoria pasará a llamarse 28 de Julio.
* La calle San Martín, sin modificación.
* La calle Gobernador Lezana se llamará 25 de Mayo.
* La Avenida Francisco P. Moreno se llamará 9 de Julio.
* La calle al otro lado de las vías del ferrocarril se llamará Avenida Gales.
* La calle Charcas se llamará Florentino Ameghino.
* La calle Junín se llamará Mitre.
* La calle Arenales se llamará Carlos Pellegrini.
* La calle Juncal se lamará Ingeniero A.P.Bell.
* La calle Perú llamará Rivadavia.
* La calle Comercio se llamará Belgrano.
* La Avenida Fontana sin modificación
* La calle Artes se llamará Sarmiento.
* La calle Buen Orden se llamará Moreno.
* La calle Piedad se llamará Urquiza.
* La calle Santiago del Estero se llamará Leandro N. Alem.
* La calle Catamarca se llamará Gobernador Lezana.
* La calle Neuquén se llamará Gobernador Tello.
* La calle Defensa se llamará Alberdi.

(Colaboró: Celia Montenegro de Sica, ex concejal)